

Carolinian Alphabet

a, á, b, bw, d, e, é, f, g, gh, h, i, kk, l, m, mw,
n, ng, o, ó, p, pw, r, rh, s, sch, t, tch, u, ú, w,
y, z

Lori Phillips, EdD



P R E L

Published by Pacific Resources for Education and Learning (PREL)

900 Fort Street Mall, Suite 1300 • Honolulu, Hawai'i 96813

Toll free: (1-800) 377-4773 • Phone: (808) 441-1300 • Fax: (808) 441-1385

Email: askprel@prel.org • Website: www.prel.org



Distributed by Bess Press

3565 Harding Avenue • Honolulu, Hawai'i 96816

Toll free: (1-800) 910-2377 • Phone: (808) 734-7159 • Fax: (808) 732-3627

Email: info@besspress.com • Website: www.besspress.com

Cover design by Carol Colbath

Copyright © 2004 by PREL

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Carolinian alphabet / Lori Phillips.

p. cm.

Includes illustrations.

ISBN 1-57306-220-0

1. Carolinian language - Alphabet -
Juvenile literature. I. Pacific Resources
for Education and Learning. II. Title.
PL6228.P32 2004 499.5-dc21

This product was funded by the U.S. Department of Education (U.S. ED) under the Regional Educational Laboratory program, award number ED01CO0014. The content does not necessarily reflect the views of the U.S. ED or any other agency of the U.S. government.

This book is part of the *Island Alphabet Books* series, which features languages and children's artwork from the U.S.-affiliated Pacific. Each book contains the complete alphabet for the language, four or five examples for each letter, and a word list with English translations. The series is published by PREL, a non-profit corporation that works collaboratively with school systems to enhance education across the Pacific.

*Special thanks to the following people and organizations
for their patience and enthusiastic support of this project:*

Palama Settlement ICT Learning Center

National Endowment for the Arts

Tom Barlow, Karen Ehrhorn, Kay Fukuda, Nancy Lane, Lee Noto,

Mary Dodd Pearson, and Ludwig David van Broekhuizen

of Pacific Resources for Educational and Learning (PREL)

Celina Shetana and John Sullivan of Digital Majic

This alphabet book has been reviewed by:

Patrick S. Romolor, Curriculum Writer/Researcher

Commonwealth of the Northern Mariana Islands Public School System



afasafas



asam



anget

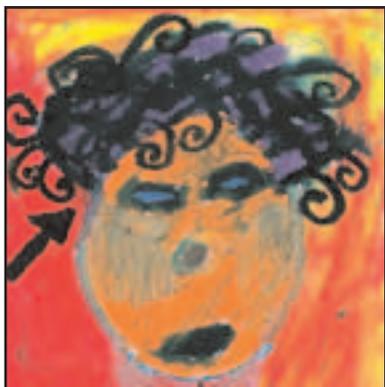


aal



Aa

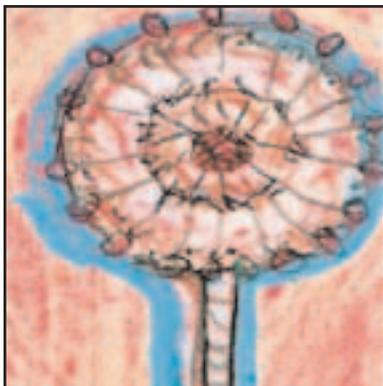
a beeya



álishimw



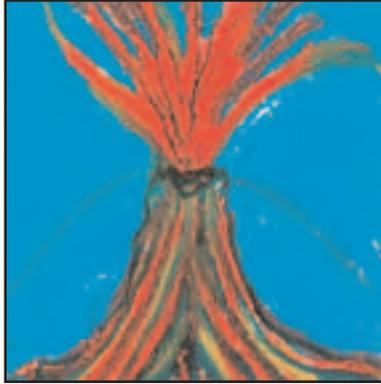
állif



álipe



Áá
álet



budukkóón



batta



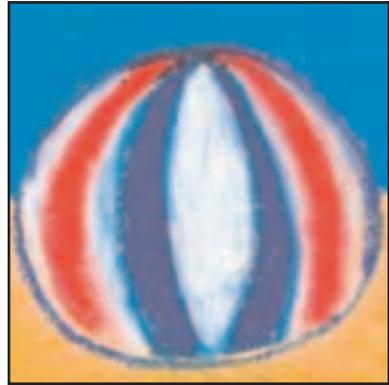
Bb

baas

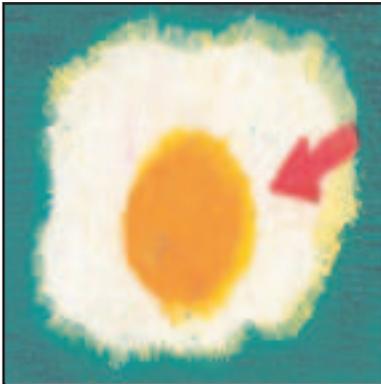
borrowed



bwóngkko



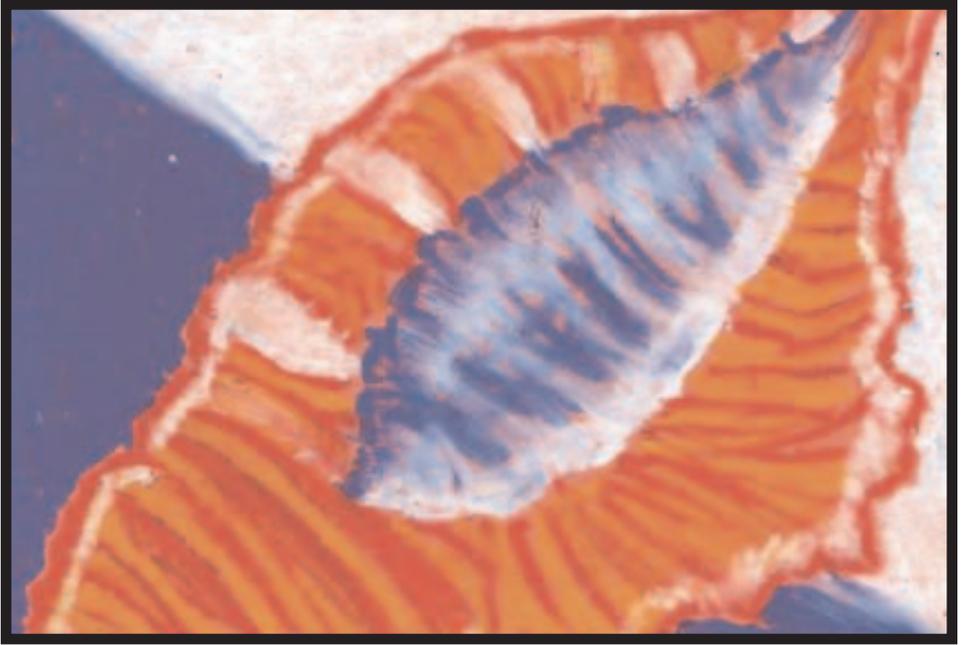
bwoola



bwula



bwong



Bw bw

bwiiil



dais



denki



denden



Dd

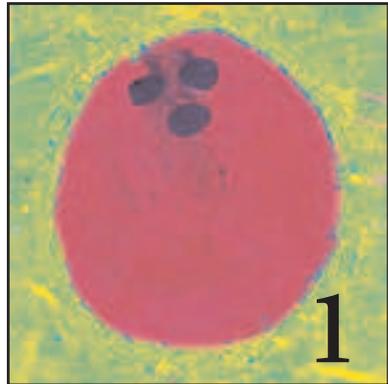
daangis



efang



etam

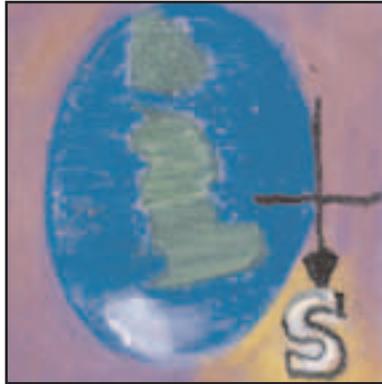


eew



Ee

eliigh



ээр



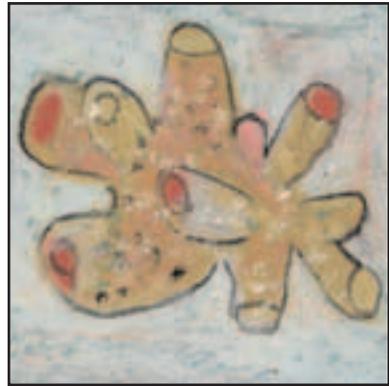
эрэлó



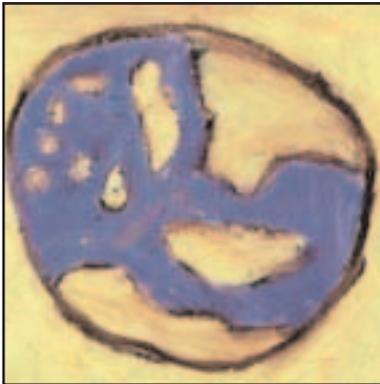
Éé
éllúw



fayúl maas



fayúpar



falúw



fááyi

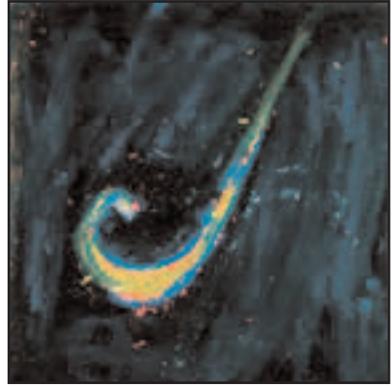


Ff

fúú



geerh



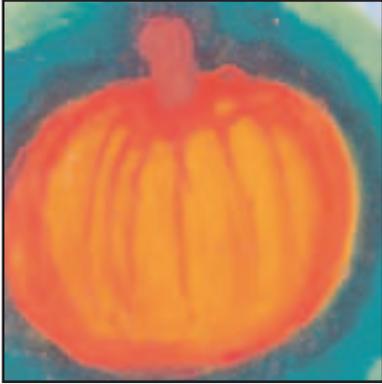
géé



gekky



Gg
giil



ghalamaasa



ghúús



ghaluuf



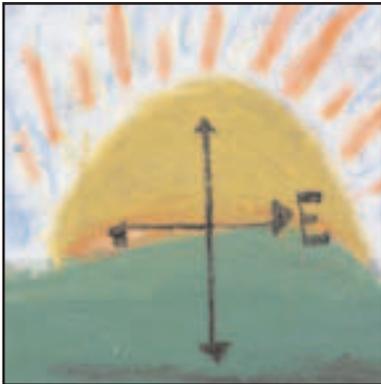
Gh gh
ghubwaayo



haar



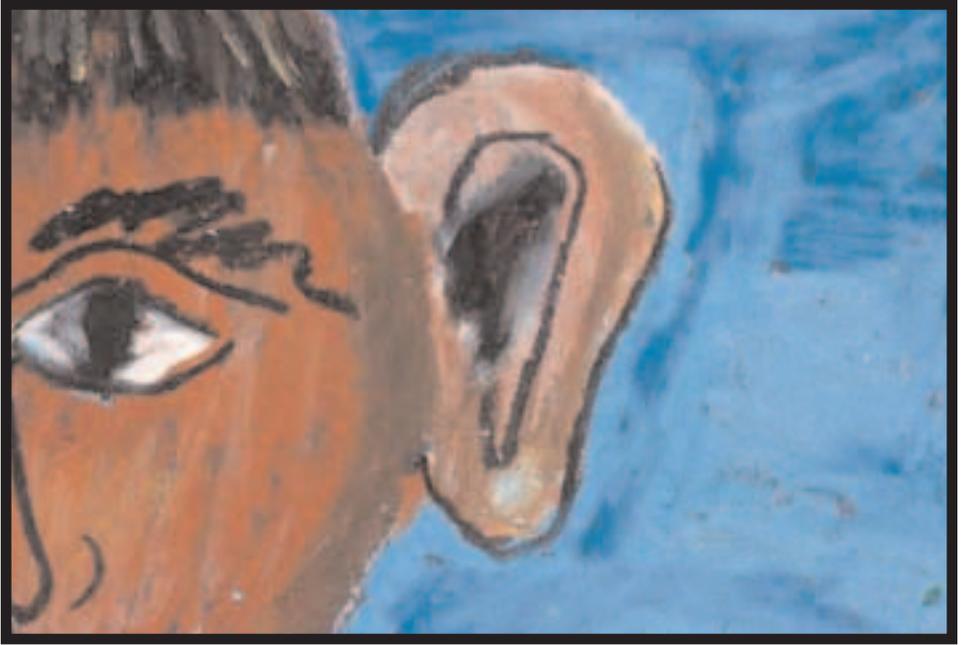
hoowow



hoolong



hugul

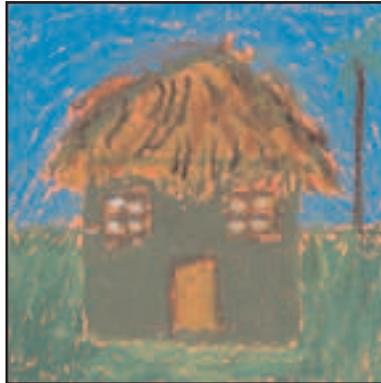


Hh

heling



ilio



iimw

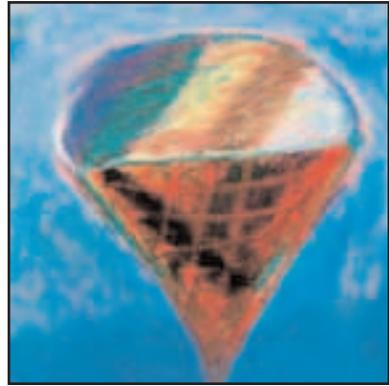


Ii

iigh



kkatta



kkoori



kkairo



kkaliili



Kk kk

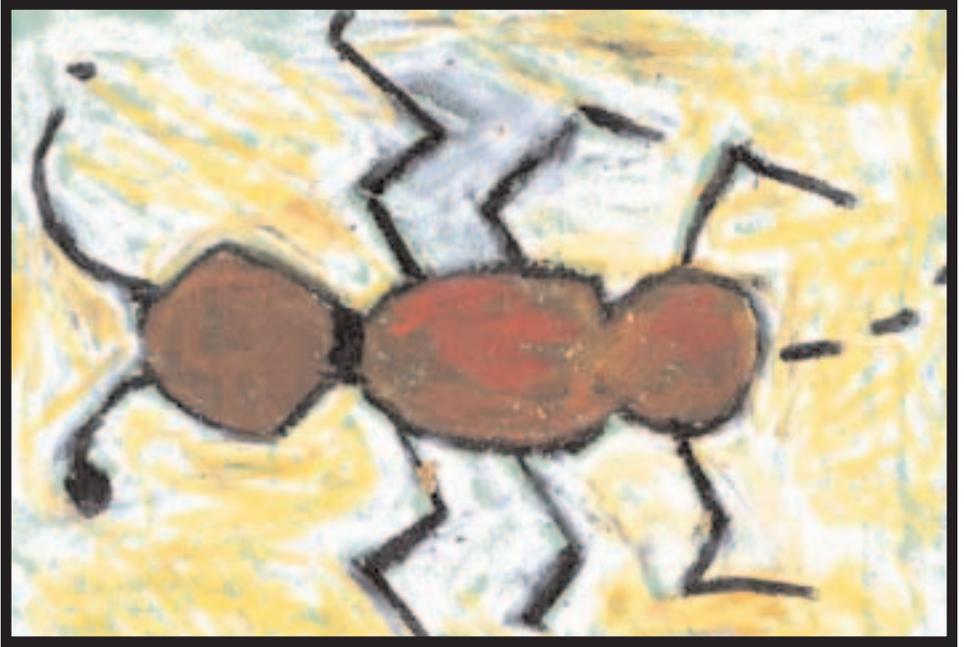
kkiniilo



lipwot

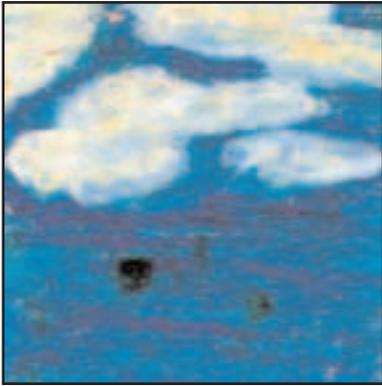


lóóghu

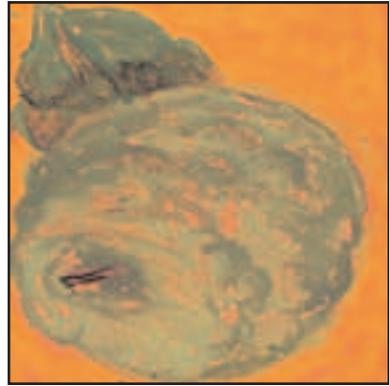


LI

líéng



maalúúláng



mááy



maram



melóósch



Mm

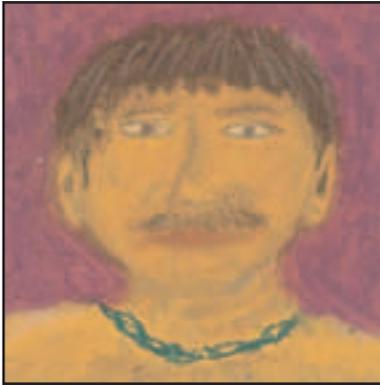
mangga



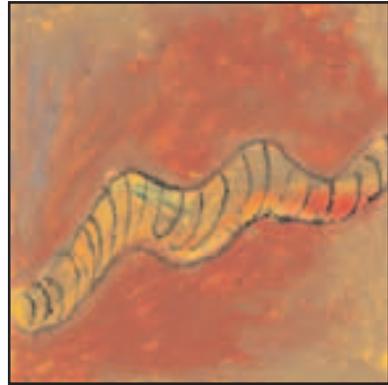
mwuluwa



mwattiisu



mwáál



mwaat



Mw mw

mwáár



nóó



núú



nabwóól
malúgh



Nn

núúr



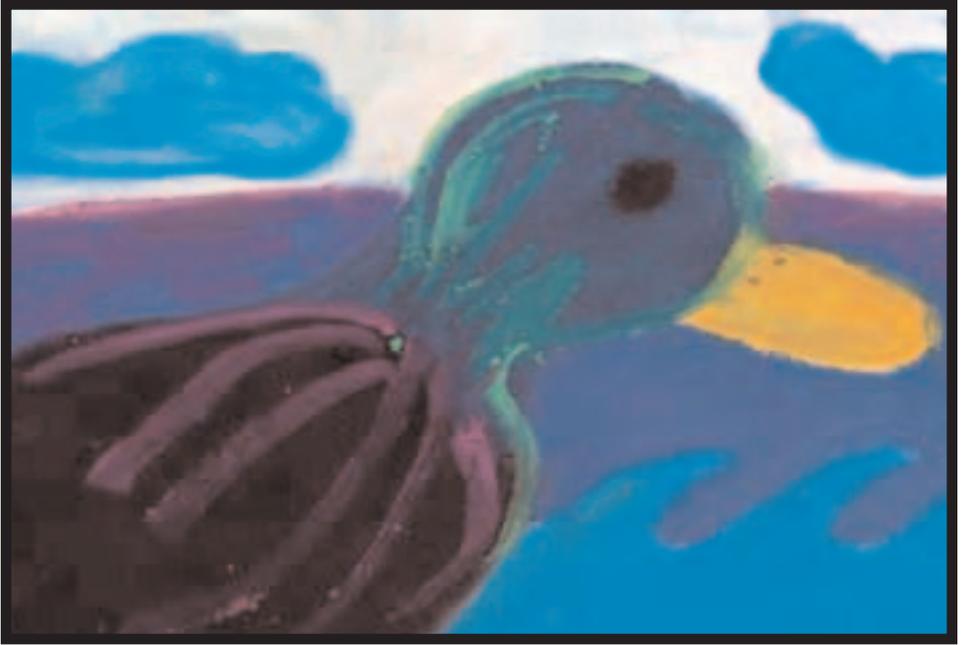
ngáásch



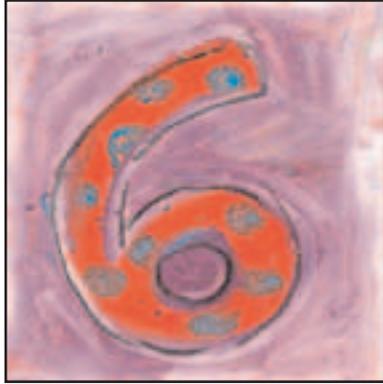
ngii



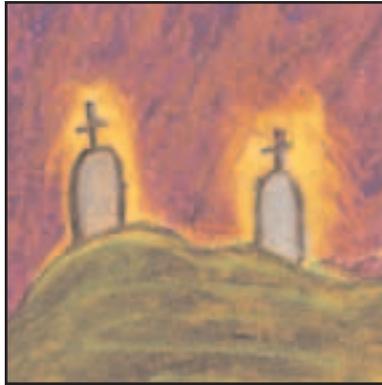
ngúút



Ng ng
ngaanga



oloow



olopey

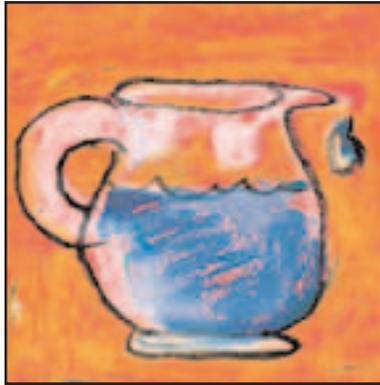


Oo

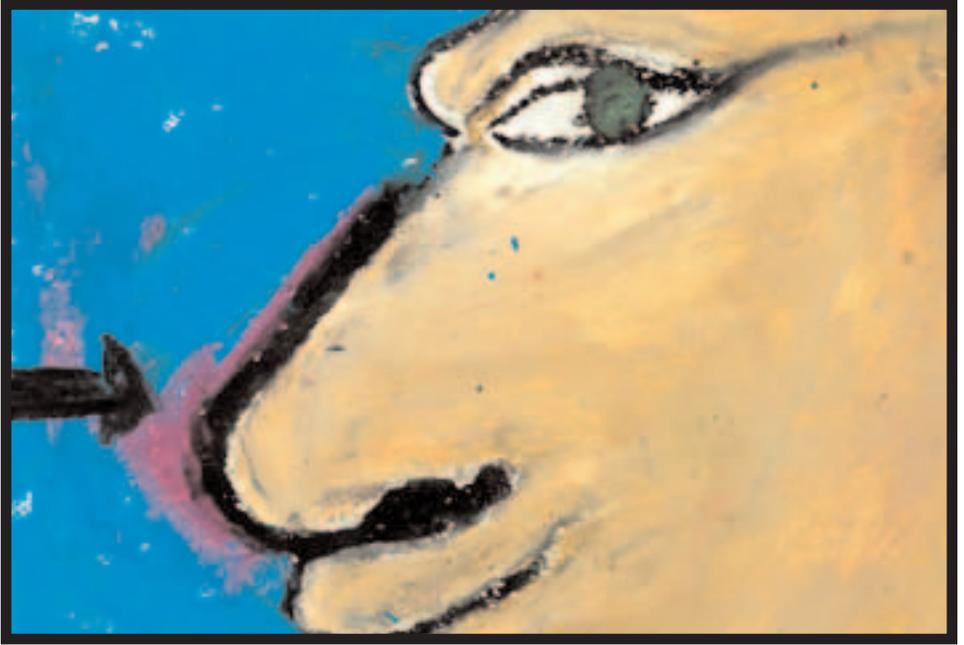
o leigh



óppwul



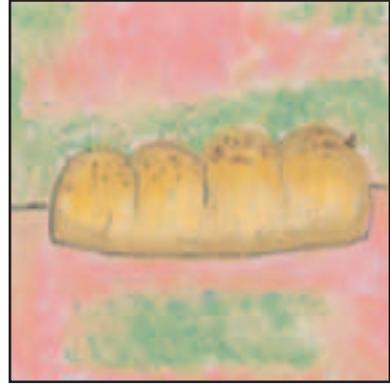
óóra



Óó
ófong



paarang



póón



paire



pappalooti



Pp
pááw



pwóóbwu



pwóóla



pwel



ppwey



Pw pw

ppwu



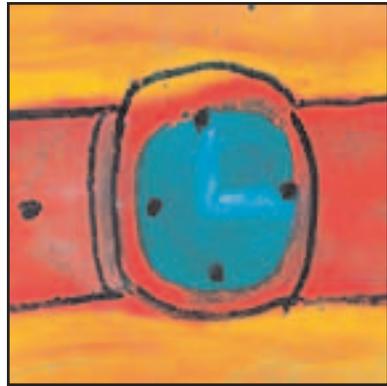
raaaw



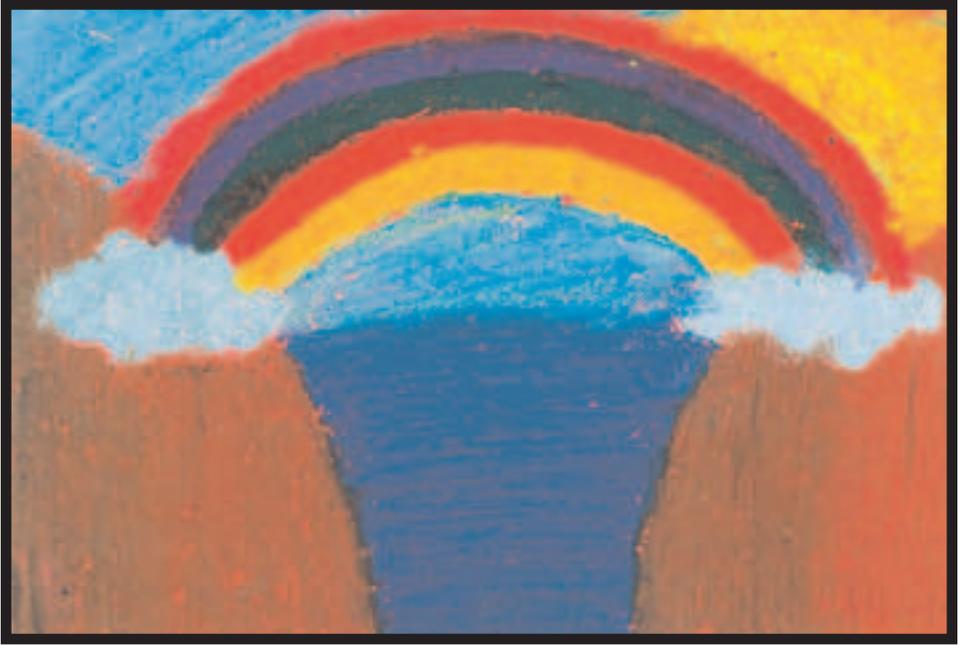
róghumw



reere

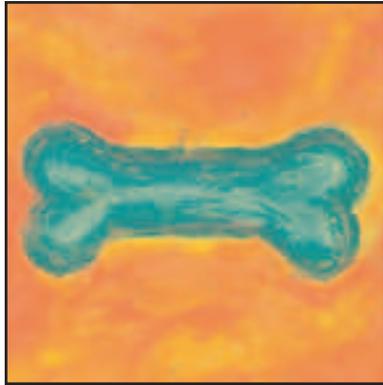


riloos



Rr

rásiim



rhúú

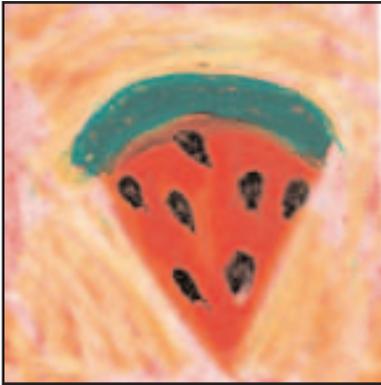


rhoo

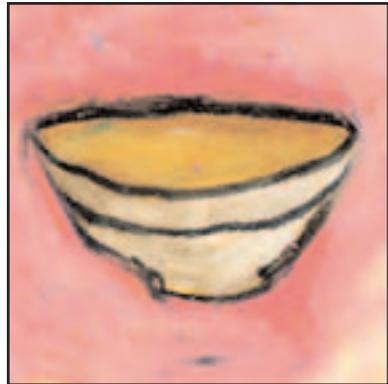


Rh rh

rhúúg



saliya



sápi

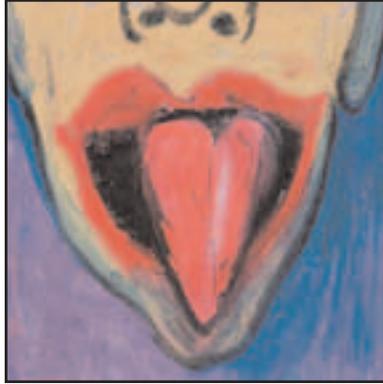


sissif

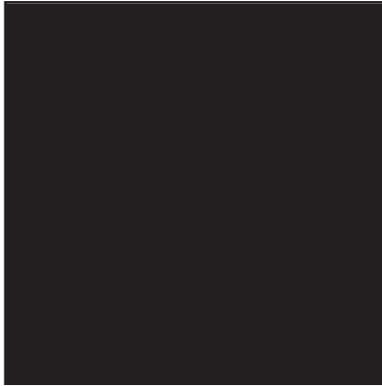


Ss

siilo



schéél



schótchól



Sch sch

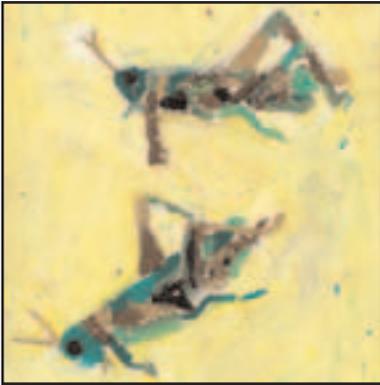
schooofár



†iliighi



†úútú



†aagha



†eeras



Tt

t ilifoon



tcha



tchú



tchúful

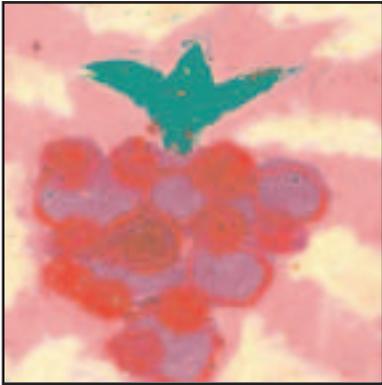


tcho



Tch tch

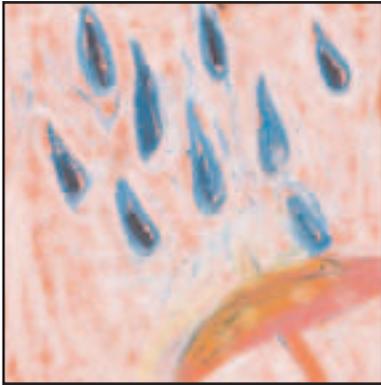
tchong



uubas



utt



uschow



umwal

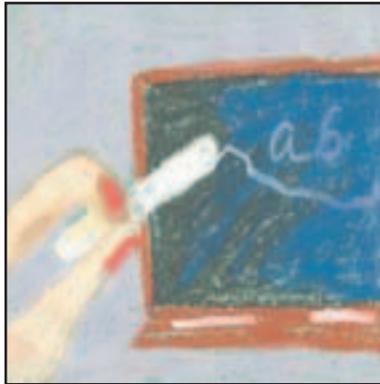


Uu

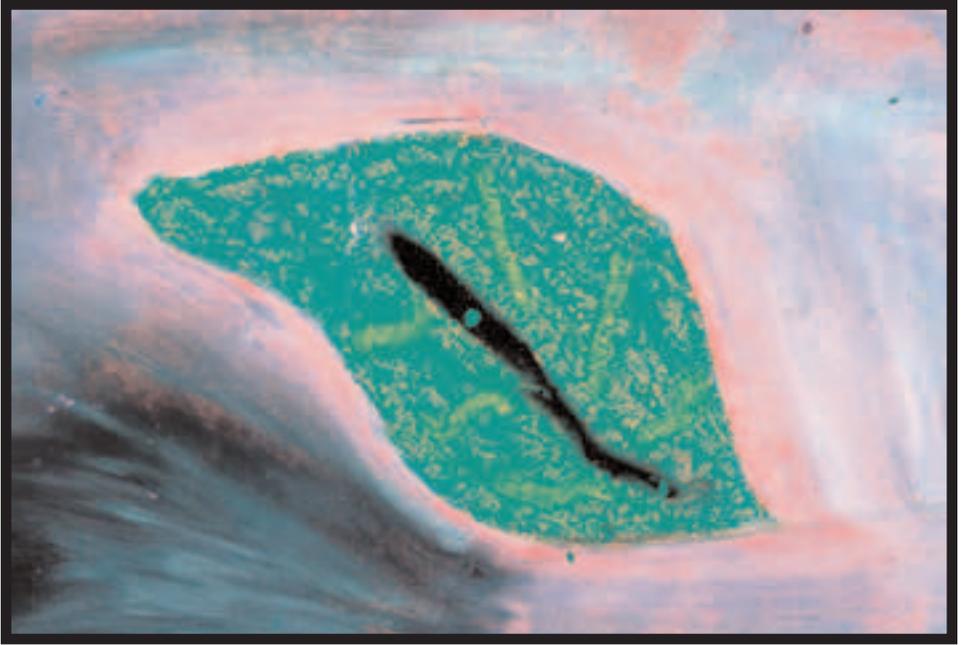
urás



úúl



úráál makk



Úú
úú



woot



weiláng



wóógh

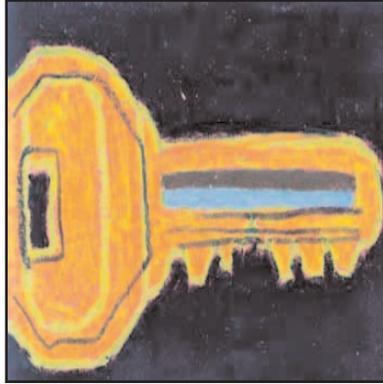


wiisch



Ww

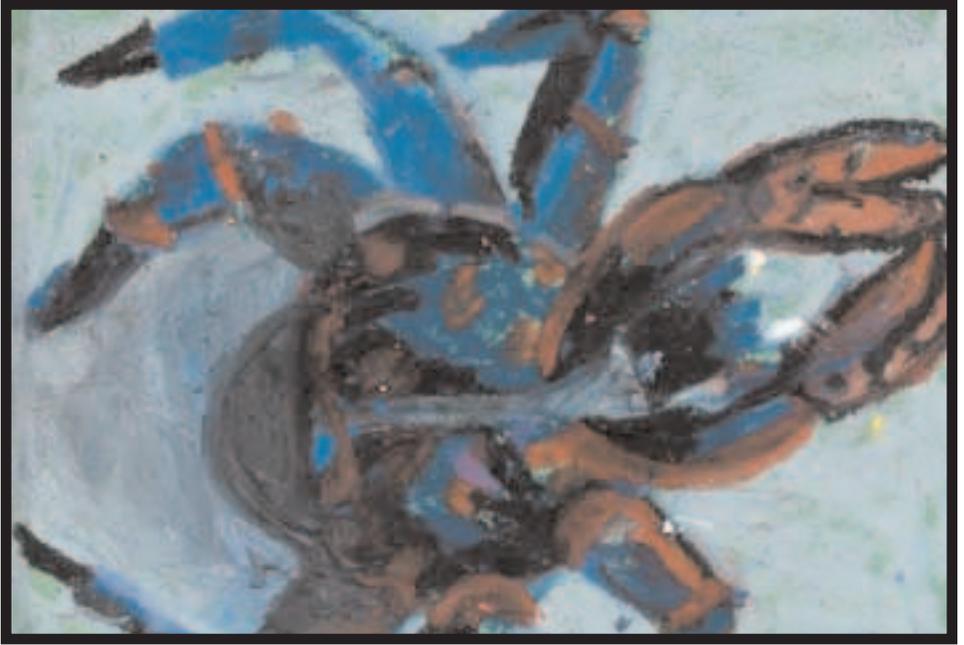
woong



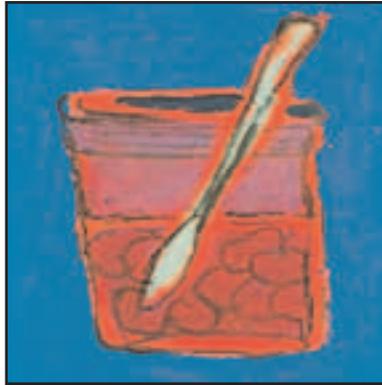
yappi



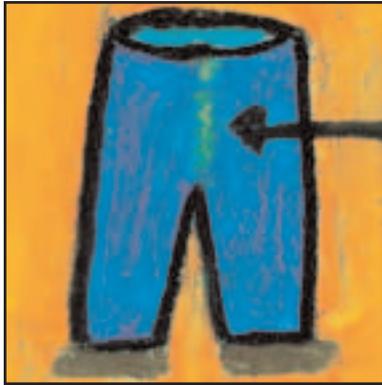
yuumi



Yy
yáff



zaam



zippa



Zz

zori

borrowed

English Translations

aal

road

abeeya

bee

afasafas

nest

anget

flame

asam

door

álet

sun

álope

hand fan

álschiimw

hair

állif

cutting board

baas

bus

batta

baseball bat

budukkóón

volcano

bwil

shell

bwong

night

bwoola

ball

bwóngkko

bwula

daangis

dais

denden

denki

eew

efang

eliigh

etam

éér

éllúw

éreló

falúw

fayúl maas

fayúpar

fááyi

chair

yolk

candle

dice

snail

light bulb

one

north

thirty

giant trevally

south

cigar

to scream

Earth

eye

coral

stingray

fúú

geerh

gekky

gée

giil

ghalamaasa

ghaluuf

ghubwaayo

ghúús

haar

heling

hoolong

hoowow

hugul

iigh

iimw

ilio

stars

rat

laugh

fish hook

skin

pumpkin

gecko

horse

octopus

knife

ear

east

west

egg

fish

house

spool of thread

kkairo

kkaliili

kkatta

kkiniilo

kkoori

lééng

lipwot

lóóghu

maalúúláng

mangga

maram

mááy

melóósch

mwaat

mwattiisu

mwáál

mwáár

frog

ukulele

letter

sheep

shave ice

ant

pigeon

yam

clouds

mango

moon

breadfruit

deer

worm

hammer

man

lei

mwuluwa

nabwóól malúgh

nóó

núú

núúr

ngaanga

ngáásch

ngii

ngúút

oleigh

oloow

olopey

ófong

óóra

óppwul

paarang

paire

eagle

rooster spur

wave

green coconut

shade

duck

mouth

tooth

squid

sixty

six

cemetery

nose

pitcher

lamp

bell

rooster

pappalooti

pááw

póón

ppwey

ppwu

pwel

pwóóbwu

pwóóla

raaw

rásiim

reere

riloos

róghumw

rhoo

rhúú

rhúúg

saliya

kite

shark

bread

blister

betel nut

soil

turkey

shovel

pot

rainbow

saw

watch

crab

ripe coconut

bone

basket

watermelon

sápi

siilo

sissif

schéél

schoofár

schótchól

taagha

teeras

tilifoon

tiliighi

túútú

tcha

tcho

tchong

tchú

tchúful

umwal

bowl

pig

grass skirt

tongue

coconut shoot

black

grasshopper

scissors

telephone

book

bathe

blood

group

wet

needle

hammer down

hermit crab

urás

uschow

utt

uubas

úlúl

úraál makk

úlúl

weiláng

wiisch

woong

woot

wóógh

yappi

yáff

yuumi

zaam

zippa

wash face

rain

hut

grapes

leaf

chalk

drink

up

banana

turtle

taro

spear

key

coconut crab

arrow

jam

zipper

zoori

slippers

Also available in:

Palauan

Kosraean

Chuukese

Hawaiian

Marshallese

Sāmoan

Pohnpeian

Chamorro

English